



**ZAPYTANIE OFERTOWE W SPRAWIE ZAMÓWIENIA NA  
Formę do wykonania formatek kompozytowych w technologii prasowania**

**REQUEST FOR PROPOSAL ON  
a mold for composite hot press forms**

Łódź 04-10-2013



**1. Nazwa i adres zamawiającego.**

**Name and address of the ordering party.**

SZTK. TAPS – Maciej Kowalski.....

NIP: 725-109-29-48

REGON: 004332911

Adres/Address: 94-247 Łódź ul. Solec3/5

Tel. 42-633-86-01

Fax. 42-650-09-96

**2. Tryb udzielania zamówienia.**

**Order procedure.**

Zamówienie udzielane będzie w trybie postępowania ofertowego.

The order will be granted by the procedure of the request for proposal

**3. Opis przedmiotu zamówienia.**

**Order subject.**

Zaprojektowanie i wykonanie narzędzia do wykonania formatek kompozytowych w technologii prasowania. Narzędzie ma być wykonane z stopu aluminium. Projektant dobierze stop aluminium zapewniający najlepsze właściwości mechaniczne i trwałość narzędzia. Narzędzie zaprojektowane będzie do wykonania minimum 10 000 formatek bez potrzeby regeneracji. Narzędzie wyposażone będzie w konieczne osłony gwarantujące bezpieczną produkcję. Projekt narzędzia zapewni najlepszy i najtańszy proces technologiczny, tj.:

- Grzanie elektryczne
- Pozycjonowanie formatek do prasowania
- Pozycjonowanie stempla i matrycy (słupy prowadzące)
- Znaczniki do pozycjonowania wyrobu na maszynie do obróbki kształtu po stronie wewnętrznej formatki
- Regulacje z zakresie formowania kształtów o szerokości 450, 500, 550mm

Projekt narzędzia zapewni odwzorowanie kształtu wyrobu wg rysunku XCR-1.2 7.0.0.04 oraz XCD-2.0 1.5.0.01 w tolerancji  $\pm 3$ mm o grubości 15mm. Rysunki w załączeniu.

Odbiór narzędzia nastąpi po akceptacji przez zamawiającego kształtu wypraski porównanej z kształtem wg dostarczonej dokumentacji. Do momentu odbioru narzędzia koszty poprawek narzędzia i odbiorów ponosi wykonawca. Koszt wykonania elementów do odbioru formy ponosi wykonawca narzędzia (partia wyrobów próbnych min. 3 sztuki z każdej wymaganej szerokości formatki).



Wykonawca zobowiązuje się do pokrycia wszelkich kosztów naprawy narzędzia do czasu wykonania 10 000 formatek.

Projekt narzędzia będzie umożliwiał zamontowanie go na wskazanej przez zlecającego maszynie.

Design and manufacture of a tool to make composite forms in the hot-press technology. The tool has to be made of aluminum alloy. A designer will choose the aluminum alloy type, so that it has best mechanical properties and the tool remains intact. The tool should be able to make a minimum of 10 000 forms without the need of regeneration. The tool must be equipped in all necessary shielding to guarantee a safe production.

The project of the tool will guarantee the most optimal (price and quality) production process, i.e.:

- Electrical heating
- Positioning of forms for the hot-press
- Positioning of the stamp and the matrix (guide-rods)
- Positioning markers to form and treat the inner side shape of the form
- Adjustment of the shape, possible in 450, 500, 550 mm widths

The tool's project will be geometrically corresponding to the shape from drawings XCR-1.2 7.0.0.04 and XCD-2.0 1.5.0.01 in a  $\pm 3$  tolerance, with a 15 mm thickness. Drawings attached.

The acceptance of the tool will succeed after the ordering party approves that the shape of the form corresponds the shape present in the documentation. The contractor bears all the cost of corrections by the moment of acceptance of the tool by the ordering party.

The contractor bears the costs of manufacturing the elements by the moment of acceptance of the tool (manufacture of trials - minimum 3 pieces - products for each required width of the form). The contractor is obliged to cover the costs of repairing the tool until 10 000 forms are manufactured.

The project of the tool will allow to install it on a machine indicated by the ordering party.

#### **4. Termin realizacji zamówienia.**

##### **Time of completion**

15-12-2013

#### **5. Zamówienia częściowe.**

##### **Partial orders**

Zamawiający nie dopuszcza składania ofert częściowych.

The ordering party does not allow partial offers.



**6. Informacja o ofercie wariantowej.**

**Information about a variation offer**

Zamawiający nie dopuszcza składania ofert wariantowych.

The ordering party does not allow variation offers.

**7. Opis warunków udziału w postępowaniu oraz sposobu dokonywania oceny spełnienia tych warunków:**

**The description of participation conditions and their evaluation methodology:**

7.1. W postępowaniu mogą wziąć udział Wykonawcy, którzy spełniają następujące warunki:

- a. posiadają uprawnienia do wykonywania działalności lub czynności w zakresie odpowiadającym przedmiotowi zamówienia,
- b. posiadają niezbędną wiedzę i doświadczenie oraz dysponują potencjałem technicznym i osobami zdolnymi do wykonania zamówienia.

7.2. Ocena spełnienia warunków udziału w niniejszym postępowaniu dokonana zostanie na zasadzie spełnia / nie spełnia w oparciu o informacje zawarte w dokumentach i oświadczeniach złożonych przez Wykonawców.

7.1. Only the contractors who fulfill the below mentioned conditions can take part in the tender:

- a. Possession of permissions to perform the activities in the scope of the order subject
- b. Possession of the necessary knowledge, experience, technical potential and authorized staff necessary for the order completion.

7.2. The fulfillment of the conditions of participation in this tender shall be evaluated in a **passes/does not pass** system, basing on the information present in the contractor's documents and statements.

**8. Wykaz oświadczeń i dokumentów, jakie zobowiązani są dostarczyć wykonawcy w celu potwierdzenia spełnienia warunków udziału w postępowaniu:**

**List of statements and documents which the contractors are obliged to deliver in order to confirm the fulfillment of the procedure's conditions:**

8.1. Wykaz zrealizowanych usług (min. dwóch zamówień o charakterze odpowiadającym przedmiotowi zamówienia) z ostatnich 3 lat, a jeżeli okres działalności jest krótszy – w tym okresie, z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i odbiorców.

8.1. List of completed services (at least two contracts similar to this tender's subject ) in the last of 3 years.



**9. Osoby uprawnione do kontaktu z wykonawcami:**

**Persons authorized to contact with the contractors:**

Jakub Lipiński ..... Tel. +48 660 545 237

Piotr Małolepszy ..... Tel. +48 660 078 520

Jacek Myśliński ..... Tel. +48 600-08-63-79

**10. Miejsce i termin złożenia oferty.**

**Place deadline of the offer.**

Oferty należy składać osobiście, listownie lub mailowo na adres zamawiającego:

The offers are to be delivered personally, by post or e-mail:

SZTK TAPS – Maciej Kowalski 94-247 Łódź ul. Solec 3/5.

[myslinski@taps.com.pl](mailto:myslinski@taps.com.pl) lub/or [taps@taps.com.pl](mailto:taps@taps.com.pl)

w nieprzekraczalnym terminie do dnia 17-10-2013..... do godz. 24-00

by the 17-10-2013 hour: 0:00

**11. Termin związania ofertą.**

**Date of expiry of the offer**

Wykonawca pozostaje związany ofertą przez okres 90 dni. Bieg terminu rozpoczyna się wraz z upływem terminu składania ofert.

The contractor is bound by the offer for 90 days. This period starts at the point of the offer's reception deadline.

**12. Termin i miejsce otwarcia ofert.**

**The place and date of opening the offers**

Otwarcie ofert nastąpi dnia 18-10-2013 o godz. 14-00 w siedzibie Zamawiającego. Zamawiający nie przewiduje publicznego otwarcia ofert.

The opening of the tenders will take place on the 18-10-2013 at 14:00 in the office of the ordering party. A public offers opening will not take place.



**13. Kryteria oceny ofert i opis sposobu ich obliczenia.**

**Tenders evaluation criteria and their calculation methodology.**

Opis kryteriów, którymi firma będzie się kierowała przy wyborze oferty oraz znaczenie tych kryteriów.  
Maksymalna liczba punktów możliwych do uzyskania - **100**

The description and meaning of the winner selection criteria.

The maximum number of points - **100**

Lp/ No	Rodzaj Kryterium/ Type of criteria	Punktacja/ Score	Sposób oceny/ Evaluation method
1	Cena / price	Od 0 do 80 / from 0 to 80	Stosunek ceny najniższej oferty do ceny badanej oferty mnożony przez 80 / The relation of the lowest given price to the price of the subject offer multiplied by 80.
2	Gwarancja / waranty	Od 0 do 10 / from 0 to 10	Stosunek gwarantowanej liczby formatek w badanej ofercie do liczby formatek ofercie o największej liczbie mnożony przez 10. (min. liczba formatek 10 000) / The relation of the guaranteed number of forms in the subject offer to the number of forms in the offer with the greatest number of forms, multiplied by 10.
3	Termin odbioru gotowych narzędzi / The deadline for receipt of the finished tools	Od 0 do 10 / from 0 to 10	Stosunek najkrótszego terminu wykonania narzędzi (ilość dni) do terminu wykonania narzędzi w badanej ofercie mnożony przez 10 / The relation of the shortest term of tools completion (number of days) to the term of completion of tools in the subject offer, multiplied by 10.



#### **14. Pozostałe informacje.**

##### **Other information.**

Poprzez złożenie oferty Oferent wyraża zgodę na podanie do wiadomości pozostałym oferentom szczegółów oferty.

Oferent ma prawo nie wyrazić zgody na podanie do wiadomości szczegółów technicznych przedmiotu zamówienia.

The bidder agrees to inform the other bidders about the details of his offer.

The bidder has the right to forbid to share the technical details of the contract.

##### **Zamawiający zastrzega sobie prawo do:**

1. zmiany warunków udzielenia zamówienia,
2. unieważnienia postępowania,
3. nie wybrania żadnej z przedstawionych ofert bez podania przyczyny,
4. pozostawienia bez rozpatrzenia oferty niezgodnej z wymogami niniejszego zapytania.

##### **The ordering party reserves the right to:**

1. modify the terms of granting an order,
2. cancel the tender,
3. pick none of the featured offers without giving the reason,
4. not considering an offer that does not fulfill the requirements of this tender.

W przypadku zaistnienia powyższych okoliczności oferentom nie przysługują żadne roszczenia w stosunku do zamawiającego.

Zamawiający jednocześnie informuje, że postępowanie nie jest prowadzone w oparciu o ustawę z dnia 29 stycznia 2004r. – Prawo Zamówień Publicznych, dlatego nie jest możliwe stosowanie środków odwoławczych określonych w tej ustawie.

In case of the above mentioned circumstances arise, the bidders do not possess any rights to claim towards the ordering party.

The ordering party hereby informs that the tender is not carried out according to the act of the 29<sup>th</sup> January 2004 - Public Procurement Law, so it is not possible to use any appeals that are defined in this act.

SPECJALNA FIRMOWA  
TAPICERSTWA KOMUNIKACYJNEGO  
PEŁNOMOCNIK  
Hydrol Słubowski

/podpis osoby upoważnionej do reprezentowania Beneficjenta  
oraz pieczętka firmowa/